

**COMUNE DI  
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio finanze - Entrate tributarie e  
tariffarie

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE  
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

Finanzdienst - Steuer- und Tarifeinnahmen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213

**CHEMUN DE  
SËLVA**

Provincia de Bulsan

Servisc finanzas - Ntredes da  
chêutes y tarifes

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE****del 10.08.2016  
n. 36**Seduta pubblica di  
l convocazione**BESCHLUSS DES  
GEMEINDERATES****vom 10.08.2016  
Nr. 36**Öffentliche Sitzung  
l. Einberufung**DELIBERAZION DL  
CUNSEI CHEMUNEL****di 10.08.2016  
nr. 36**Senteda publica de  
l cunvocazionSono presenti:Demetz Rolando  
Insam Ivo  
Kerschbaumer Oswald  
Mussner Miriam Elisabeth  
dott. Mussner Peter  
dott. Mussner Thomas  
Niederkofler Roman  
Perathoner Günther  
Schmalzl Guido  
dott. Senoner Christine  
Senoner Clemenz  
Senoner Marta  
Vinatzer ChristophAnwesend sind:Demetz Rolando  
Insam Ivo  
Kerschbaumer Oswald  
Mussner Miriam Elisabeth  
Dr. Mussner Peter  
Dr. Mussner Thomas  
Niederkofler Roman  
Perathoner Günther  
Schmalzl Guido  
Dr. Senoner Christine  
Senoner Clemenz  
Senoner Marta  
Vinatzer ChristophL ie leprò:Demetz Rolando  
Insam Ivo  
Kerschbaumer Oswald  
Mussner Miriam Elisabeth  
Dr. Mussner Peter  
Dr. Mussner Thomas  
Niederkofler Roman  
Perathoner Günther  
Schmalzl Guido  
Dr. Senoner Christine  
Senoner Clemenz  
Senoner Marta  
Vinatzer ChristophSono assenti:giustificatiMussner Delago Doris  
dott. Plancker Lukasingiustificati

///

Abwesend sind:gerechtfertigtMussner Delago Doris  
Dr. Plancker Lukasnicht gerechtfertigt

///

L mancia:cun rejonMussner Delago Doris  
Dr. Plancker Lukaszënza rejon

//

Funge da segretario:Vinatzer Raimund - Segretario  
GeneraleSeinen Beistand leistet:

Vinatzer Raimund - Generalsekretär

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:Vinatzer Raimund - Secreter  
GenerelAssume la presidenza:

Demetz Rolando - Sindaco

Den Vorsitz übernimmt:

Demetz Rolando- Bürgermeister

La Presidënza vèn sëurantëuta da:

Demetz Rolando- Ambolt

**Modifica al regolamento per  
l'applicazione dell'imposta  
municipale immobiliare (IMI).****Verordnung über die Anwendung  
der Gemeindeimmobiliensteuer  
(GIS).****Regulamënt per l'aplicazion dla  
chëuta chemunela sun la  
imubilies (IMI).**

**Modifica al regolamento per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI).**

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

**IL CONSIGLIO COMUNALE  
delibera**

Con 13 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 13 Consiglieri presenti, espressi per alzata di mano:

- 1) Nel regolamento per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 22 del 29.09.2014, all'articolo 2, comma 1, viene aggiunta la seguente lettera b):

*"b) i fabbricati appartenenti alla categoria catastale D/6 per i quali è stata stipulata una convenzione con il Comune ai sensi dell'articolo 16 della Legge provinciale 11.08.1997, n. 13".*

- 2) è approvato il testo aggiornato del regolamento per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare come da allegato "A".
- 3) l'allegato "A" forma parte integrante e sostanziale del presente atto.
- 4) Copia della presente sarà trasmessa al Ministero delle Finanze [www.portalefederalismo fiscale.gov.it](http://www.portalefederalismo fiscale.gov.it)
- 5) *Copertura finanziaria* la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.
- 6) *Esecutività della deliberazione* La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.
- 7) *Controllo da parte dei cittadini* Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

\* \* \*

*Riferimento ad atti deliberativi precedenti e pareri*

La proposta di integrazione è stata trattata dalla Commissione consiliare per i regolamenti e i servizi pubblici nella seduta del 19.07.2016.

**Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS).**

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die zum Schluss dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

**beschließt  
DER GEMEINDERAT**

Mit 13 Jastimmen, 0 Neinstimmen und 0 Stimmenthaltungen bei 13 anwesenden Räten, geäußert durch Handheben:

- 1) In der Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer, genehmigt mit Beschluss Nr. 22 vom 29.09.2014, wird dem Artikel 2, Absatz 1, folgender Buchstabe b) hinzugefügt:

*„b) die, der Katasterkategorie D/6 angehörenden Gebäude, für welche ein Abkommen mit der Gemeinde laut Artikel 16 des Landesgesetzes 11.08.1997, Nr. 13 abgeschlossen worden ist“.*

- 2) der aktualisierte Wortlaut der Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer wird gemäß Anlage "A" genehmigt.
- 3) die Anlage "A" bildet einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses.
- 4) Kopie des gegenständlichen Beschlusses wird telematisch dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismo fiscale.gov.it](http://www.portalefederalismo fiscale.gov.it) übermittelt
- 5) *Finanzielle Deckung* der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.
- 6) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses* Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar;
- 7) *Kontrolle durch den Bürger* Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben bzw. innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.

\*\*\*

*Vorangegangene Beschlussmaßnahmen und Gutachten*

Der Vorschlag über die Ergänzung der Verordnung wurden der Ratskommission für die Verordnungen und die öffentlichen Dienste in der Sitzung vom 19.07.2016 behandelt,

**Regulamënt per l'aplicazion dla chëuta chemunela sun la imubilies (IMI).**

Do avëi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avëi udù i pruvdimënc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**deliberea  
L CUNSEI CHEMUNEL**

Cun 13 ujes cunsenzientes, 0 cuntrereres y 0 astenjions sun 13 Cunsilieres presënc, pronunziades auzan la man:

- 1) Tl regulamënt per l'aplicazion dla chëuta chemunela sun la imubilies, dat pro cun deliberazion dl Cunsēi chemunel Nr. 22 di 29.09.2014, vëniel junteda, al articul 2, coma 1, la lêtra b) coche tlo dessot:

*"b) I frabicac che toca tla categoria catastela D/6, per chëi che l ie uni fat na convenzion cun l Chemun al dō dl articul 16 dla Lege provinziela 11.08.1997, Nr. 13".*

- 2) I vën dat pro l test atualisà dl regulamënt per l'aplicazion dla chëuta chemunela sun la imubilies coche da njonta "A".
- 3) la njonta "A" ie pert ntegranta y sustanziela de chësta deliberazion.
- 4) Copia de chësc regulamënt unirà mandà al Ministero dla Finances tres l portal [www.portalefederalismo fiscale.gov.it](http://www.portalefederalismo fiscale.gov.it)
- 5) *Curidura finanziaria* cun la deliberazion ne vëniel a s'l dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl dauni.
- 6) *Esecutività dla deliberazion* La deliberazion vën a valëi do diesc dis dal scumenciamënt de si publicazion;
- 7) *Cuntrol da pert di zitadins* Uni zitadin possa, ntan l tëm de publicazion de 10 dis, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tëm de 60 dis, recurs ala Suneria Regiunela de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

\* \* \*

*Referimënc a deliberazions da dant y bënsteies*

La pruposta de ntegrazion ie unida trateda dala Cumiscion de cunsēi per i regulamënc y i servijes publicchs tla senteda di 19.07.2016.

Il responsabile del servizio ha espresso parere favorevole sulla regolarità tecnica;  
Il responsabile finanziario ha espresso parere favorevole sulla regolarità contabile;

Tali pareri sono stati espressi ai sensi dell'articolo 56 della legge regionale 04.01.1993, n. 1, modificato dall'articolo 1 della legge regionale 15.12.2015, n. 31. Essi vengono inseriti in calce alla presente deliberazione.

#### *Riferimenti normativi*

Legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, con la quale è stata istituita l'imposta municipale immobiliare (IMI).

Decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 (articolo 52);  
Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;  
Deliberazione del Consiglio comunale 29.09.2014, n. 22, con la quale è stato approvato il Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare;  
Statuto del Comune (articolo 16);

#### *Presupposti di fatto e motivazione*

E' opportuno integrare l'articolo 2 del regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI) prevedendo un'ulteriore agevolazione per la categoria catastale D/6, facoltà prevista dall'articolo 9, comma 3 della Legge provinciale n. 3/2014. Presupposto per usufruire dell'agevolazione è la stipula della convenzione ai sensi dell'articolo 16 della Legge provinciale 13/1997. In tal modo non vengono penalizzate la realizzazione e la gestione di opere ed impianti di interesse pubblico da parte dei privati proprietari.

Der Verantwortliche des Dienstes hat zustimmendes Gutachten aus fachlicher Sicht abgegeben.

Der Verantwortliche des Finanzdienstes hat zustimmendes Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Genannte Gutachten wurden im Sinne des Artikels 56 Regionalgesetzes 04.01.1993, Nr. 1, abgeändert vom Art. 1 des Regionalgesetzes 15.12.2015, Nr. 31 abgegeben. Sie sind am Ende des gegenständlichen Beschlusses angeführt.

#### *Rechtsgrundlagen*

Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, mit welchem die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt wurde.

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 446 vom 15 Dezember 1997 (Artikel 52);  
Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 670 vom 31. August 1972.  
Beschluss des Gemeinderates 29.09.2014, Nr. 22, womit die Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) genehmigt wurde.

Gemeindefassung (Artikel 16);

#### *Objektive Voraussetzungen und Begründung*

Es ist anbebracht Artikel 2 der Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) mit einer weiteren Begünstigung für die Katasterkategorie D/6 zu ergänzen. Diese Befugnis ist vom Artikel 9, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 3/2014 vorgesehen. Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Begünstigung ist der Abschluss einer Konvention laut Artikel 16 des Landesgesetzes Nr. 13/1997. Auf diese Weise werden die Realisierung und die Führung von Bauwerken und Anlagen von öffentlichem Belang seitens der privaten Eigentümer nicht benachteiligt.

L respunsabl de servisc à dat ju bēnstē positif n cont dla regularitā tecnica.

L respunsabl dl servisc finanziēr à dat ju bēnstē positif n cont dla regularitā cuntabla.

Chisc bēnsteies ie unī dac ju aldō dl art. 56 dla lege regionela 04.01.1993, nr. 1, mudā dal articul 1 dla lege regionela 15.12.2015, nr. 31. I vēn repurtei ala fin de chēsta deliberazion.

#### *Referimēnc normatifs*

Lege provinziela di 23 auril 2014, nr. 3, cun chēla che l'ie unī metuda mpē la chēuta chemunela sun la imubilies (IMI).

Decret legislatif 15 dezēمبر 1997, nr. 446 (articul 52);  
Decret dl Presidēt dla Republica di 31 agosto 1972, nr. 670;  
Deliberazion dl Cusnēi chemunel 29.09.2014, nr. 22 cun chēla che l'ie unī dat pro l regulamēt per l'aplicazion dla chēuta chemunela sun la imubilies (IMI).

Statut dl Chemun (articul 16);

#### *Cundizions de fat y motivazion*

L ie debujēn de ntegrē l articul 2 dl regulamēt per l'aplicazion dla chēuta chemunela sun la imubilies (IMI), cun na aleserisazion sēurapro per la categoria catastela D/6. Chēsta facultā ie ududa dant dal articul 9, coma 3 dla Lege provinziela nr. 3/2014. Per pudēi se nuzē dla aleserisazion se damanden de stlū ju de na cunvenzion aldō dl articul 16 dla Lege provinziela nr. 13/1997. A chēsta maniera ne vēn nia penalisedes la realisazion y la gestion de operes y mplanç de nteres publicch da pert de patrons privac.

\* \* \*

VRa/PMi

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE - L PRESIDĒNT  
Rolando Demetz

IL SEGRETARIO GENERALE - DER GENERALSEKRETÄR - L SECRETER GENEREL  
Raimund Vinatzer

---

---

**Pareri**

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa.

**Gutachten**

Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die administrative Ordnungsmäßigkeit erteilt.

**Bënsté**

L vën dat n bënsté positif n cont dla regolarità tecnica-amministrativa.

**Il Responsabile - Der Verantwortliche – L Responsabl**

*Raimund Vinatzer*

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile e si attesta la copertura finanziaria.

Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erteilt, und die finanzielle Deckung wird bestätigt.

L vën dat n bënsté positif n cont dla regolarità cuntabla, y l vën atestà che la spëisa vën curida.

**La Responsable – Die Verantwortliche – La Responsabla**

*Raimund Vinatzer*

---

**Certificazione di pubblicazione**

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata all'albo pretorio digitale sul sito informatico:

**Veröffentlichungsbestätigung**

Es wird bestätigt, dass vorliegender Beschluss an der digitalen Amtstafel der Webseite:

<http://data.gvcc.net/AlboPretorioOnline/?gemeinde=089>  
veröffentlicht war

**Zertificazion de publicazion**

N zertifichea che chësta deliberazion ie unida publicheda sun la tofla digitale dla plata Internet:

**dal/vom/dai 19.08.2016 al/bis/ai 29.08.2016**

**Il Segretario Generale - Der Generalsekretär - L Secreter General**

*Raimund Vinatzer*

---

**Certificazione di esecutività**

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 3, del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, il giorno successivo all'ultimo di pubblicazione .

**Vollstreckbarkeitserklärung**

Es wird bestätigt, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 3, des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 1. Februar 2005, am Tag nach dem letzten Veröffentlichungstagvollstreckbar geworden ist.

**Zertificazion de esecutività**

L vën atestà che chësta deliberazion ie unida a valëi aldò dl art. 79, coma 3, dl T.U.U.Ch., dat pro cun D.P.Reg. 1 de fauré 2005, l di do l ultim di de publicazion.

**Il Segretario Generale - Der Generalsekretär - L Secreter General**

*Raimund Vinatzer*

---

---